



SCÈNE NATIONALE
DU HAVRE

Prochainement, au Volcan

Fix me

2 avril – grande salle

« Le musicien et producteur Arnaud Rebotini et le chorégraphe Alban Richard signent une fascinante symphonie techno, métaphore du soulèvement politique. » *Libération*

Mon cirque

3 avril – petite salle - Volcan Junior

Bienvenue dans le petit monde des Tarabates. Un cirque qui se joue au bout des doigts. À partir de 6 ans.

Les Dissonances : 1905

4 avril – grande salle

Deux immenses compositeurs russes contemporains au programme :

Igor Stravinsky

Concerto pour violon en ré majeur

Soliste David Grimal

Dmitri Chostakovitch

Symphonie n°11, 1905



Votre prochain rendez-vous au Fitz

Tarif unique pour chaque concert : 7€

Les barricades mystérieuses

MUSICIENS DE SAINT-JULIEN

30 avril – 20h30

Troisième et dernier rendez-vous de la saison avec le trio François Lazarevitch à la flûte, Serge Lazarevitch à la guitare électrique, Pierre Rigopoulos au zarb.

Clôture de la saison « Les rendez-vous du Fitz » avec ce troisième et dernier opus de la carte blanche offerte à François Lazarevitch.



Spectacle en portugais
surtitré en français

mer **27 mars** 19h30

jeu **28 mars** 19h30

grande salle

1h50

À l'issue de la représentation, au Fitz, vente du texte illustré du spectacle *Ciclone – Diário de uma Montanha-Russa*

MONTAGNES

RUSSES

Inês Barahona et Miguel Fragata
Cie Formiga Atómica

ce programme de salle est téléchargeable
sur www.levolcan.com
(sur la page du spectacle)



leHavre



Mise en scène : Miguel Fragata

Dramaturgie : Inês Barahona

Texte et chansons : Miguel Fragata et Inês Barahona

Musique originale : Hélder Gonçalves

Avec : Anabela Almeida, Bernardo Lobo Faria, Carla Galvão,

Miguel Fragata et (musique live) Hélder Gonçalves,

Manuela Azevedo, Miguel Ferreira, Nuno Rafael

Chorégraphie : Marta Silva

Création lumières : José Álvaro Correia

Création son : Nelson Carvalho

Scénographie : F. Ribeiro

Costumes : José António Tenente

Vidéo : Henrique Frazão

Régie lumières : Nuno Figueira

Régie son : Nelson Carvalho

Roadie : Norberto Duque

Indépendamment du contexte social et culturel, les deux artistes ont conclu qu'il y a dans l'adolescence des traits transversaux qui dépassent le temps. La dramaturgie lie les personnages à travers des liens historiques et familiaux, et nous assistons à leur mixage parfait avec les musiciens – qui sont eux aussi des personnages participants – dans un ensemble (très) cohérent, dérisoire, réflexif, drôle et à la fois efficace. On souligne la qualité musicale, qui nous fait croire que la musique nous aide (hier, aujourd'hui et demain aussi) à éloigner la solitude, l'incompréhension et les douleurs de croissance dans un âge où toute intensité est encore insuffisante.

*Gisela Pissara, Critique
Meilleur Spectacle de l'année 2018, catégorie Théâtre
Magazine Sábado - GPS*

Production : Clara Antunes | Formiga Atómica.

Coproduction : Formiga Atómica ; Teatro Nacional D. Maria II ; Teatro Nacional de São João ; Teatro Virgínia ; Festival Terres de Paroles (recherche).

Projet financé : Governo de Portugal – Ministério da Cultura / Direção-Geral das Artes.

Montagnes Russes, c'est le spectacle du duo Miguel Fragata et Inês Barahona, auquel s'est joint le duo Hélder Gonçalves et Manuela Azevedo.

C'est un spectacle où le théâtre et la musique rivalisent sur scène, défiant les conventions du « théâtre musical » comme on défie les lois de la pesanteur dans un looping. *Montagnes Russes* plonge vertigineusement dans l'adolescence.

Pour l'écarter des lieux communs et tenter de lui donner la dimension de l'intime. Une dimension secrète, privée et intérieure mais qui ne désire rien tant que de conquérir une scène où s'exhiber.

Montagnes Russes, c'est le journal intime posé sur la table, le journal intime diffusé sur les réseaux sociaux, ou le journal intime qu'on apporte au lycée à ses risques et périls. Une intimité qui s'écrie : « lisez-moi ! », une génération qui veut se faire entendre, au son de la musique.

C'est quoi au juste faire un spectacle sur l'adolescence ?

INÊS : En fait, cela correspond aux journaux intimes que nous avons reçus, environ une vingtaine, qui dressaient plutôt le portrait d'une situation intérieure, on y trouvait surtout l'élaboration d'états d'âme, d'atmosphères, sans quasiment aucun contenu narratif.

MIGUEL : Car, bien sûr, quand on tient un journal intime, on ne cherche presque jamais à contextualiser, à donner un fil conducteur, à expliquer les relations. Quand des personnages apparaissent dans un journal intime, c'est tout à fait par hasard. Mais ce qui nous a le plus frappés, quand nous avons recueilli ces journaux, ce sont les écarts entre les générations. Nous n'avons presque pas reçu de journaux intimes de la part d'adolescents d'aujourd'hui.

Effectivement, on imagine mal qu'un adolescent puisse se séparer de son journal intime...

MIGUEL : Évidemment, il n'y a pas assez de distance. Quelques-uns nous ont envoyé les retranscriptions de leurs blogs, donc des textes pour Internet ou les réseaux sociaux, mais pas de journaux intimes. Nous en avons beaucoup reçu des générations antérieures, des années 70, 80, 90 et 2000. Et à notre grande surprise, si les contextes variaient, si les références changeaient beaucoup, les questionnements restaient les mêmes.

INÊS : C'est très amusant de remarquer ce qui change au niveau du langage, des expressions, du vocabulaire, car ce n'est pas tant une question de classe sociale qu'une question d'époque. Tu commences à lire un journal des années 80 et, si tu as des souvenirs de cette époque-là, tu te retrouves tout à coup transporté là-bas par le langage.

Conversation de Ana Eliseu et Joana Frazão avec Miguel Fragata et Inês Barahona
Traduction de Marie-Amélie Robilliard

Cie Formiga Atómica

Formiga Atómica est une compagnie théâtrale basée à Lisbonne (Portugal), qui a été créée en 2014 et qui est dirigée par Miguel Fragata et Inês Barahona. Leurs créations traitent de questions tout à fait contemporaines et ont pour cible toute sorte de public.

Les spectacles de Formiga Atómica sont normalement précédés de périodes de recherche autour des sujets qui concernent le public auquel ils s'adressent.

La troupe part régulièrement en tournée au Portugal et en France.

Deux de leurs spectacles ont déjà été adaptés en version française, notamment *La Marche des Éléphants* (2016, Théâtre de la Ville - Chantiers d'Europe, Paris) et *Au-delà de la forêt, le monde* (2017, Théâtre de la Ville, Paris ; spectacle d'ouverture 72^e Festival de Avignon - IN).

Montagnes Russes est leur dernière création (première en mars 2018 au Théâtre Nacional D. Maria II, Lisbonne).